

LICENČNÁ ZMLUVA

Súhlas na použitie digitálnych ortofotomáp a leteckých meračských snímok uzatvorená podľa ustanovenia §-u 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich v znení neskorších predpisov (autorský zákon) a podľa zákona č.25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní, a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

č. zmluvy nadobúdateľa:

č. zmluvy poskytovateľa: 2015-125/8

Zmluvné strany:**Nadobúdateľ:**

Názov: Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky
Tajovského 28 B, 974 01 Banská Bystrica
V zastúpení: Ing. Milan Boroš, generálny riaditeľ ŠOP SR
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu vo formáte IBAN: SK40 8180 0000 0070 0039 0880
IČO: 17058520
DIČ: 2021526188
IČ DPH: SK2021526188
Číslo telefónu: 048/4722027
E - mail: sekretariat@sopsr.sk
(ďalej ako „nadobúdateľ“)

a

Poskytovateľ:

Názov: EUROSENSE s.r.o.
Kutuzovova 13, 831 03 Bratislava
Štatutárny zástupca: Ing. Robert Barca, konateľ / riaditeľ
Bankové spojenie: TATRA BANKA a.s. Bratislava
Číslo účtu vo formáte IBAN: SK98 1100 0000 0026 2602 1734
IČO: 34 109 323
DIČ: 2020360870
IČ DPH: SK 2020360870
Číslo telefónu: 02/49203740, 0903/708 694
Fax: 02/49203740
e-mail: robert.barca@eurosense.sk
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. oddiel Sro, vložka č. 9510/B
(ďalej ako „poskytovateľ“)

uzatvárajú v súlade so zákonom NR SR č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich v znení neskorších predpisov (autorský zákon), v súlade so zákonom č. 215/2004 Z. z. o ochrane utajovaných skutočností túto zmluvu:

Článok I.

Úvodné ustanovenia

1. Nadobúdateľ vyhlásil v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, verejné obstarávanie na zákazku: **„Poskytnutie licencie (súhlasu) na používanie sady digitálnych ortofotomáp a digitálneho kódelu terénu“**, predmetom ktorej je nákup digitálneho terénneho modelu (ďalej „DTM“) a historických leteckých meračských snímok (ďalej „LMS“) pre projekt „Vypracovanie pilotného programu starostlivosti o NP Veľká Fatra, NP Muránska planina a CHKO Cerová vrchovina v súlade s prehodnocovaním chránených území“.
2. Výzva na predloženie ponuky na dodanie predmetnej zákazky bola uverejnená vo Vestníku verejného obstarávania č. 44/2015 zo dňa 03.03.2015 pod značkou 5060 - WYS.
3. Do verejného obstarávania predložil súťažnú ponuku aj poskytovateľ. Na základe vyhodnotenia súťažných ponúk predložených do verejného obstarávania zmluvné strany uzavretím tejto zmluvy prejavujú svoju vôľu dohodnúť podmienky a spôsob realizácie predmetu zákazky v zmysle vyhláseného verejného obstarávania.

Článok II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je odplatné poskytnutie súhlasu poskytovateľa nadobúdateľovi na použitie údajov **digitálnych ortofotomáp a digitálneho modelu terénu NP Veľká Fatra, NP Muránska planina a CHKO Cerová vrchovina**, a ich dodanie v digitálnej forme pozostávajúcich z:
 - a) čiernobiele digitálne ortofotomapy spracované z historických leteckých meračských snímok z rokov 1949-1952 v rozlíšení 50 cm/pixel (t.j. georeferencované a ortorektifikované snímky), b) digitálny model terénu
 - c) farebné digitálne ortofotomapy, spracované z leteckých meračských snímok z roku 2002 v rozlíšení t.j. 50cm/pixel v spektre RGB,
 - d) farebné digitálne ortofotomapy, spracované z leteckých meračských snímok z rokov 2005-2006 v rozlíšení 50cm/pixel v spektre RGB,
 - e) farebné digitálne ortofotomapy, spracované z leteckých meračských snímok z roku 2009 v rozlíšení 25cm/pixel v RGB a v CIR v spektre,
 - f) farebné digitálne ortofotomapy, spracované z leteckých meračských snímok z roku 2012 v rozlíšení 25cm/pixel v RGB aj v CIR v spektre.(ďalej len „DTM a LMS“)
2. Poskytovateľ sa zaväzuje, že nadobúdateľovi poskytne DTM a LMS v rozsahu a za podmienok dojednaných v tejto zmluve a zároveň nadobúdateľovi DTM a LMS v digitálnej forme v dohodnutom formáte a na dohodnutých nosičoch (HDD a pod.) a v termínoch podľa tejto zmluvy odovzdá a udelí súhlas na ich používanie.
3. Licencia udelená poskytovateľom nadobúdateľovi touto licenčnou zmluvou je nevýhradná, časovo neobmedzená, územne neobmedzená a vecne obmedzená v zmysle tejto licenčnej zmluvy.
4. Poskytovateľ udeľuje licenciu podľa tohto článku na dobu trvania autorskoprávnej ochrany diel v zmysle autorského zákona.
5. Poskytovateľ vyhlasuje, že je oprávnený nadobúdateľovi udeliť licenciu podľa tohto článku bez akýchkoľvek zákonných či zmluvných obmedzení, že je podľa zákona č. 618/2003 Z. z. (Autorský

zákon) autorom a má distribučné právo k databázam DTM a ortofotomáp pre územie NP Veľká Fatra, NP Muránska planina a CHKO Cerová vrchovina, alebo, že autor databázy DTM a ortofotomáp, v súlade so zákonom č. 618/2003 Z.z. (Autorský zákon) poskytol distribučné právo k databázam ortofotomáp poskytovateľovi pre účel uzavretia tejto zmluvy. (Autorstvo a distribučné právo k databázam DTM a ortofotomáp podľa zákona č. 618/2003 Z. z. preukazuje poskytovateľ v prílohe tejto zmluvy).

Článok III.

Účel použitia DTM a LMS

1. Nadobúdateľ použije DTM a LMS pre interné potreby ŠOP SR, pre potreby „Vypracovanie pilotného programu starostlivosti o NP Veľká Fatra, NP Muránska planina a CHKO Cerová vrchovina v súlade s prehodnocovaním chránených území“ (ITMS kód 24150120042),
2. Nadobúdateľ sprístupní DTM a LMS verejnosti prostredníctvom internetu, pričom jednotlivé súbory DTM a LMS zo servera nebude možné nahráť/ stiahnuť na PC jednotlivých verejných užívateľov.
3. Nadobúdateľ použije DTM a LMS na tlač interných pracovných výtlačkov a oficiálnej dokumentácie (t.j. analógové výstupy) vyplývajúcej z činnosti a kompetencii nadobúdateľa.

Článok IV.

Podmienky použitia DTM a LMS

1. Nadobúdateľ sa zaväzuje, že:
 - a) každý výtlačok ako výsledok použitia DTM a LMS bude obsahovať doložku:
pre databazy podľa bodu II.1.a) Historická ortofotomapa (c) GEODIS,
Historické LMS (c) Topografický ústav Banská Bystrica
pre databazy podľa bodu II.1.b) DTM @ EUROSENSE, GEODIS
pre databazy podľa bodu II.1.c), d), e), a f): Ortofotomapa @ EUROSENSE, GEODIS
 - b) zamedzí použitiu DTM a LMS tretími osobami,
 - c) poskytnuté DTM a LMS budú využité výhradne na účel uvedený v Čl. III. tejto licenčnej zmluvy,
 - d) bude dodržiavať všetky ustanovenia a podmienky stanovené v tejto licenčnej zmluve.

Článok V.

Termín a miesto plnenia

1. DTM a LMS v rozsahu a parametroch podľa Čl. II. tejto zmluvy, budú odovzdané nadobúdateľovi v termíne do 30 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy
2. Poskytovateľ odovzdá DTM a LMS nadobúdateľovi na základe odovzdávacieho protokolu podpísaného oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

3. Miestom plnenia v zmysle tejto zmluvy je sídlo nadobúdateľa uvedené v záhlaví tejto zmluvy.

Článok VI.

Cena a platobné podmienky

1. Cena za poskytnutie licencie – súhlasu na použitie DTM a LMS, a ich dodanie, dojednaná dohodou zmluvných strán podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, v rozsahu a obsahu podľa článku II. bod 1 tejto zmluvy je pre predmet zmluvy:

Cena bez DPH: 199 000,- eur

DPH (20%): 39 800,- eur

Cena s DPH: 238 800,- eur (slovom: dvestotridsaťosemtisíc osemsto eur)

2. Nadobúdateľ nie je povinný poskytnúť poskytovateľovi žiadne zálohové platby za dodanie predmetu zákazky v zmysle tejto zmluvy.
3. Nadobúdateľ uhradí poskytovateľovi cenu v súlade s týmto článkom po odovzdaní celého predmetu v zmysle tejto zmluvy na základe odovzdávacieho protokolu a faktúry vystavenej poskytovateľom, najneskôr do 60 dní od dátumu doručenia faktúry nadobúdateľovi. Zmluvné strany týmto výslovne vyhlasujú, že 60 - dňová lehota splatnosti faktúry vystavenej poskytovateľom nadobúdateľovi v žiadnom prípade nie je v hrubom nepomere k právam a povinnostiam vyplývajúcim z tejto zmluvy pre poskytovateľovi a takéto dojednanie odôvodňuje povaha predmetu plnenia v zmysle tejto zmluvy. Poskytovateľ je oprávnený vystaviť faktúru v zmysle tejto zmluvy po podpísaní protokolu o odovzdaní a prevzatí predmetu v zmysle tejto zmluvy oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán, a to až po kompletnom odovzdaní diela nadobúdateľovi.
4. Faktúra musí obsahovať tieto náležitosti:
- označenie zmluvných strán, obchodné meno, adresu, sídlo, IČO, DIČ, ☐ číslo faktúry,
 - deň vystavenia a deň splatnosti faktúry,
 - u faktúr s uplatnením DPH hodnotu DPH v % a v EUR,
 - fakturovanú sumu v EUR,
 - označenie osoby, ktorá faktúru vystavila,
 - pečiatku a podpis zodpovedného zástupcu predávajúceho,
 - prílohy uvedené spôsobom, aký predpisuje táto zmluva,
 - označenie peňažného ústavu a číslo účtu na ktorý sa má platiť, konštantný a variabilný symbol,
 - názov a číslo zmluvy, v zmysle ktorej je faktúra vystavená.
5. V prípade, že faktúra nebude obsahovať predpísané náležitosti alebo bude inak nesprávne vystavená, nadobúdateľ je oprávnený vrátiť faktúru poskytovateľovi s uvedením nedostatkov, ktoré sa majú odstrániť. V tomto prípade sa preruší lehota splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom riadneho doručenia opravenej faktúry nadobúdateľovi.

Článok VII.

Vlastnícke a užívacie práva

1. Účinky postúpenia licencie nastávajú momentom podpisu odovzdávacieho a preberacieho protokolu obidvoma zmluvnými stranami bez výhrad.
2. Nadobúdateľ nie je oprávnený poskytnuté DTM a LMS poskytovať tretím stranám.
3. So súhlasom poskytovateľa je nadobúdateľ oprávnený umožniť používanie DTM a LMS tretím osobám. V prípade používania DTM a LMS tretími osobami sa nadobúdateľ zaväzuje upraviť možnosti ich použitia, a to výhradne pre činnosti spojené s potrebami nadobúdateľa.
4. Nadobúdateľ nie je oprávnený využívať DTM a LMS pre verejné použitie a iné komerčné účely inak, ako je stanovené v tejto licenčnej zmluve.
5. Nadobúdateľ je oprávnený použiť DTM a LMS v prostredí www servera v rámci internej neverejnej intranetovej siete (t.j. intranetová sieť, do ktorej má prístup výhradne nadobúdateľ), alebo zobrazovať DTM a LMS cez sieť v SW prostredí client-server, bez možnosti skopírovania primárnych údajov z DTM a LMS jednotlivými "návštevníkmi" danej intranetovej stránky. V prípade využívania DTM a LMS v prostredí intranetu bude DTM a LMS slúžiť ako "podkladová" mapa na ktorú nadobúdateľ "umiestni" iné vektorové údaje a informácie formou textu a grafiky. Mapové výstupy z tejto aplikácie (analogové a digitálne v rastrových formátoch napr. TIFF, JPG, PDF, BMP, atď.), je nadobúdateľ oprávnený poskytnúť tretím osobám.
6. Nadobúdateľ je oprávnený použiť DTM a LMS v prostredí www servera v rámci verejnej internetovej siete. Nadobúdateľ je v tomto prípade povinný zabezpečiť, aby webová služba neumožňovala jej užívateľom kopírovanie DTM a LMS ani plnohodnotnú tlač DTM a LMS, a doplniť príslušnú www stránku (resp. každý zobrazený výrez ortofotomapy na monitore) o doložku takým spôsobom, že pri každom zobrazení a výtlačku ortofotomapy sa bude cez ortofotomapu zobrazovať :
 - a) vodoznak - @ EUROSENSE, GEODISformou nevypnutelných textov (napr. ako súčasť vektorovej databázy na mapovom serveri) zobrazovaných s ortofotomapou, vo viacerých veľkostiach pre jednotlivé rozsahy mierok zobrazenia tak, aby pri max. mierke zobrazenia boli na ploche výrezu min. 2 texty, od mierky cca. 1:5000 min. 4 texty v okne výrezu,
 - b) a nevypnutelný text (mimo plochy výrezu alebo v rohu výrezu): „V zmysle zák. č. 618/2003 Z.z. nemôže byť žiadna odvodenina ortofotomapy z tejto stránky publikovaná alebo inak šírená žiadnym spôsobom bez súhlasu autora EUROSENSE s.r.o. a GEODIS Slovakia s.r.o.

DTM a LMS bude zobrazená ako "podkladová" mapa na ktorú nadobúdateľ "naloží" iné údaje a informácie formou textu a grafiky takým spôsobom, aby nebolo možné z obrazovky vytlačiť "čisté" DTM a LMS.

10. Poskytovateľ vyhlasuje, že jeho plnenie podľa tejto zmluvy nie je zaťažené takými právami tretích osôb, ktoré by znemožnili riadnemu plneniu predmetu tejto zmluvy a že berie na vedomie, že uvedená okolnosť je pre nadobúdateľa podstatnou podmienkou pre uzavretie tejto zmluvy.

Článok VIII.

Zmluvné pokuty

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania poskytovateľa s uskutočnením a odovzdaním DTM a LMS, poskytovateľ je povinný zaplatiť nadobúdateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05%

denne z celkovej ceny DTM a LMS, uvedenej v Čl. VI., ods. 1 tejto zmluvy za každý, aj začatý deň omeškania s odovzdaním diela.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade nedodržania termínu splatnosti faktúry v zmysle Čl. VI. tejto zmluvy, je nadobúdateľ povinný zaplatiť poskytovateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05% denne z nezaplatennej sumy, za každý, aj začatý deň omeškania s úhradou dlžnej sumy.
3. Vznikom povinnosti poskytovateľa zaplatiť zmluvnú pokutu ani jej skutočným zaplatením nie je dotknutý nárok nadobúdateľa na náhradu škody, ktorá mu vznikla porušením povinnosti poskytovateľa a náhrada škody nie je výškou zmluvnej pokuty obmedzená. Zmluvná pokuta sa na náhradu škody nezapočítava.
4. V prípade, že bude zistené porušenie alebo nedodržanie licenčných podmienok, dohodnutých v tejto zmluve zo strany nadobúdateľa, má poskytovateľ právo domáhať sa ochrany autorského práva k predmetu tejto zmluvy, podľa ustanovení zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon).
5. Zmluvné pokuty dohodnuté touto zmluvou hradí povinná strana nezávisle na tom, v akej výške vznikne druhej strane v tejto súvislosti škoda, ktorú je možno vymáhať samostatne.
6. Podkladom pre zaplatenie zmluvnej pokuty je faktúra vystavená zmluvnou stranou s lehotou splatnosti 30 dní odo dňa jej doručenia druhej zmluvnej strane.

Článok IX.

Doručovanie

1. Všetky písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto zmluvou sa doručujú:
 - a) poštou,
 - b) treťou osobou oprávnenou doručovať zásielky,
 - c) osobne.
2. Písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto zmluvou sa doručujú doporučené na adresu účastníka uvedenú v tejto zmluve. Každý účastník je povinný oznámiť druhému účastníkovi každú zmenu svojho sídla podľa zásad uvedených v tomto článku do troch dní odo dňa zmeny sídla.
3. Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, považuje sa písomnosť po troch dňoch od jej vrátenia odosielateľovi za doručenú a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie. Všetky právne účinky doručovaných písomností nastanú v tomto prípade dňom, ktorým sa písomnosť považuje za doručenú.

Článok X.

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára v písomnej forme. Zmeny a dodatky k tejto zmluve je možné vykonať len formou písomných číslovaných dodatkov k tejto zmluve, podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

2. Zmluvné strany sú oprávnené odstúpiť od zmluvy v prípadoch, ktoré stanovujú slovenské právne predpisy. Nadobúdateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy, alebo jej časti aj v prípade jej podstatného porušenia zo strany poskytovateľa (na účely tejto zmluvy sa podstatným porušením zmluvy zo strany poskytovateľa rozumie nedodržanie technických parametrov DTM a LMS podľa tejto zmluvy alebo nedodržanie termínu plnenia predmetu zmluvy tejto zmluvy o viac, ako jeden mesiac).
3. V prípade, že nadobúdateľ bude v budúcnosti pretransformovaný na iný právny subjekt, alebo iné právne subjekty (zmena názvu, iné reorganizácie v súčasnej štruktúre a pod.), práva a povinnosti vyplývajúce z tejto licenčnej zmluvy prechádzajú v plnom rozsahu na prípadného právneho nástupcu nadobúdateľa.
4. Predávajúci je povinný uchovávať účtovnú, podpornú a inú dokumentáciu, súvisiacu s plnením tejto zmluvy minimálne do 31.08.2020, a do tejto doby **strpieť výkon kontroly/auditu/overovania** súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami, a službami poskytnutými kedykoľvek počas platnosti tejto zmluvy a to oprávnenými osobami. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditu/overovania na mieste sú oprávnené:
 - a) požadovať od predávajúceho, aby predložil originálne doklady a inú potrebnú dokumentáciu, záznamy dát na pamäťových médiách, vzorky výrobkov alebo iné doklady potrebné pre výkon kontroly/auditu/overovania na mieste a ďalšie doklady súvisiace so zmluvou v zmysle požiadaviek oprávnených osôb na výkon kontroly/auditu/overovania na mieste,
 - b) oboznamovať sa s údajmi a dokladmi, ak súvisia s predmetom kontroly/auditu/overovania na mieste,
 - c) vyhotovovať kópie údajov a dokladov, ak súvisia s predmetom kontroly/auditu/overovania na mieste.

Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditu/overovania na mieste sú najmä:

- a) Ministerstvo životného prostredia SR a ním poverené osoby, ako Riadiaci orgán operačného programu Životné prostredie a poskytovateľ nenávratného finančného príspevku pre objednávateľa diela, ktorý je prijímateľom príspevku.
 - b) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
 - c) orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
 - d) splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
 - e) osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až d) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a ES.
 - f) zamestnanci kontrolných orgánov nadobúdateľa
5. Akékoľvek spory vyplývajúce z tejto zmluvy alebo z právnych vzťahov vzniknutých na základe tejto zmluvy, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou. V prípade ak k vyriešeniu sporu nedôjde vzájomnou dohodou, je ktorákoľvek zo zmluvných strán oprávnená podať návrh na súd na vyriešenie vzniknutého sporu.
 6. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzkové vzťahy založené touto zmluvou, ako aj záväzkové vzťahy touto zmluvou výslovne neupravené sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Autorského zákona, Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, bez použitia kolíznych noriem.

7. Zmluvné strany po prečítaní zmluvy prehlasujú, že súhlasia s jej obsahom v celom rozsahu, čo potvrdzujú svojimi podpismi. Zmluva je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle a nebola dojednaná v tiesni, ani za inak nevýhodných podmienok.
8. Táto zmluva, ako aj jej všetky prípadné dodatky, sa vypracúva v štyroch vyhotoveniach, z ktorých dve si ponechá poskytovateľ a dve si ponechá nadobúdateľ, pričom každý rovnopis má platnosť originálu.
9. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. V zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka táto zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv.
10. Táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
11. Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade nezverejnenia tejto zmluvy do troch mesiacov od jeho uzavretia platí v zmysle ustanovenia § 47a ods. 4 Občianskeho zákonníka, že k uzavretiu tejto zmluvy nedošlo.

10. AUG. 2015

V Banskej Bystrici, dňa.....

- 6. AUG. 2015

V Bratislave, dňa.....

ŠTÁTNA OCHRANA PRÍRODY
Za nadobúdateľa: Slovenskej republiky ①
28B
BYSTRICA
H: SK2021526183

.....

Ing

generálny riaditeľ ŠOP SR

Za poskytovateľa:

EL
Kutuzov
Tel. 02/4
1001341.0

Ing. Robert Barca

konateľ / riaditeľ EUROSENSE s.r.o.